



PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

OR-05.0057-2488/09

Kraków, 09. LUT. 2009

**Pan
Bolesław Kosior
Radny Miasta Krakowa**

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie gminnego programu współpracy zagranicznej na 2009 rok, złożoną między sesjami Rady Miasta Krakowa w dniu 26 stycznia 2009 r., uprzejmie informuję, że wnioskowany dokument nie jest publikowany w formie jednolitego dokumentu.

Większość gminnych komórek organizacyjnych podejmuje wiele działań w ramach powierzonych im zadań merytorycznych, które wymagają współpracy z partnerami zagranicznymi. Sprawą nadrzędną nie jest tutaj jednak wymiar międzynarodowy tych spraw, ale ich zakres merytoryczny.

Biuro Współpracy Zagranicznej prowadzi intensywne prace nad przygotowaniem Programu Współpracy Międzynarodowej Gminy Miejskiej Kraków na lata 2009-2011. Opracowanie tego dokumentu nie jest jednak sprawą prostą, wymaga bowiem dokonania uzgodnień z partnerami zagranicznymi. Terminy planowania zadań na następny rok kalendarzowy, nie mówiąc o kolejnych latach, stosowane w Krakowie i u partnerów zagranicznych są zdecydowanie rozbieżne. W Urzędzie Miasta Krakowa proces ten rozpoczyna się praktycznie już w okresie wakacyjnym, natomiast u naszych partnerów pod koniec danego roku kalendarzowego. Dlatego też, przy planowaniu wspólnych przedsięwzięć, udział partnerów ma charakter bardziej deklaracyjny. Ostateczne decyzje dotyczące organizacji wspólnych wydarzeń zapadają najczęściej na początku roku, w którym mają one być realizowane lub w trakcie danego roku. Stąd też nie zawsze zakładane wcześniej przedsięwzięcia dochodzą do skutku.

Poniżej przedstawiam plany na 2009 rok, które zostały skonsultowane z partnerami zagranicznymi:

PREZENTACJE Z UDZIAŁEM PRZEDSTAWICIELI MIAST ZAGRANICZNYCH:

Imprezy wyjazdowe:

- Prezentacja w Nanjing - I kwartał
- Udział w Festiwalu Miast Partnerskich w Wielkim Tyrnovie - kwiecień
- Obchody 30-lecia współpracy Krakowa i Norymbergi, połączone z konferencją na temat stosunków polsko-niemieckich - maj
- Prezentacja Krakowa w Edynburgu w ramach Festiwalu Kultury Polskiej - kwiecień
- „Dni historycznego i kulturalnego dziedzictwa Miasta Krakowa w Moskwie” - sierpień
- Prezentacja Krakowa w Sankt Petersburgu - wrzesień

Imprezy przyjazdowe:

- Prezentacja Lwowa - maj
- Prezentacja Mediolanu - czerwiec
- Prezentacja Budapesztu w Krakowie - sierpień
- Obchody 30-lecia partnerstwa Krakowa i Norymbergi - wrzesień
- Prezentacja Innsbrucka - październik

Informację o dokładnych terminach oraz programie tych prezentacji każdorazowo przesyłam na ręce Przewodniczącej Rady Miasta, a w przypadku naszych prezentacji w miastach zagranicznych, członkami oficjalnej delegacji Krakowa są zawsze przedstawiciele Rady Miasta Krakowa.

UDZIAŁ W TARGACH INWESTYCYJNYCH

- Międzynarodowe Targi Inwestycyjne MIPIM w Cannes - marzec
- Międzynarodowe Targi Nieruchomości Inwestycyjnych EXPO REAL w Monachium - październik

UDZIAŁ W TARGACH TURYSTYCZNYCH

- Targi Turystyczne **REISELIV** w Oslo/ Norwegia - styczeń
- Targi Pielgrzymkowe w Rzymie/ Włochy - styczeń
- Targi Turystyczne **MATKA** w Helsinkach/ Finlandia - styczeń
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **FERIEN MESSE** w Wiedniu/ Austria - styczeń
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **FITTUR** w Madrycie/ Hiszpania - styczeń/luty
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **SALON DE VACANCES** w Brukseli/Belgia - luty
- Targi Turystyczne **BIT** w Mediolanie/Włochy - luty
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **ITB** w Berlinie/Niemcy - marzec
- Targi Turystyczne **MITT** w Moskwie/Rosja - marzec
- Targi Turystyczne **MAP** w Paryżu/Francja - marzec
- Targi Turystyczne **TUR** w Goeteborgu/Szwecja - marzec
- Targi Turystyczne **UTAZAS** w Budapeszcie/Węgry - marzec
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **SITC** w Barcelonie/Hiszpania - kwiecień
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **UKRAINE** w Kijowie/Ukraina - październik
- Międzynarodowe Targi Turystyczne **WTM** w Londynie/Wielka Brytania - październik

UDZIAŁ W TARGACH TURYSTYKI BIZNESOWEJ

- BEDOUK, Paryż - luty
- CONFEX, Londyn - luty
- EMIF, Bruksela - marzec
- IMEX, Frankfurt n/Menem - maj
- THE MOTIVATION, Chicago - wrzesień
- BTC, Rzym - listopad
- EIBTM, Barcelona - grudzień

Udział przedstawicieli Miasta Krakowa w ww. imprezach targowych ma zazwyczaj charakter roboczy i związany jest z obsługą stoiska krakowskiego.

W 2009 r. wygasają umowy z niektórymi miastami partnerskimi. Terminy oraz miejsca podpisania nowych dokumentów, po dopełnieniu wymaganej procedury po obu stronach, są w trakcie ustalania. W przypadku Sewilli i Wiednia podpisanie odpowiednich dokumentów planowane jest w Krakowie. Trwają natomiast uzgodnienia z Edynburgiem, który jest zainteresowany podpisaniem kolejnego dokumentu o współpracy, ale też sugeruje, aby nowa umowa dotyczyła konkretnych projektów, które byłyby realizowane w ciągu kolejnych 5 lat. Do tej pory jednak Urząd Miasta Krakowa nie otrzymał propozycji takich projektów, natomiast propozycje przesyłane przez Kraków nie doczekały się żadnej reakcji ze strony szkockiej.

W roku bieżącym planowane jest także podpisanie nowych umów o współpracy z:

- Tbilisi, zgodnie z rezolucją Nr 32/XLIX/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 sierpnia 2008 r. w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Krakowem a Tbilisi,
- Rzymem, zgodnie z uchwałą Nr LX/771/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nawiązania współpracy między Miastem Kraków w Rzeczypospolitej Polskiej a Miastem Rzym w Republice Włoskiej,
- Dublinem i San Francisco.

Projekty ww. umów będą konsultowane z właściwymi komisjami Rady Miasta Krakowa i przedstawione do jej akceptacji.

Ponadto, w ramach przynależności Krakowa do organizacji międzynarodowych planowany jest także udział w kolejnych posiedzeniach Forum Kultury Stowarzyszenia "EUROCITIES" (zaproszenia na te spotkania otrzymywane są na bieżąco w trakcie roku), na dorocznym posiedzeniu Organizacji Miast Dziedzictwa Światowego w Quito (Ekwador) we wrześniu, oraz corocznym zjeździe Miast Hanzeatyckich, który w tym roku odbędzie się w czerwcu w Wielkim Nowogrodzie (Rosja).

Informuję uprzejmie, że powyżej przedstawiłem ważniejsze wydarzenia zaplanowane na 2009 rok. W trakcie roku z pewnością będą miały miejsce liczne wizyty delegacji zagranicznych, o których Urząd Miasta Krakowa jest powiadamiany sukcesywnie. Jeśli wśród tych gości są radni danego miasta, w programie ich wizyty w Krakowie są uwzględniane spotkania z krakowskimi radnymi. Analogicznie traktowane są służbowe wyjazdy zagranicznych przedstawicieli Miasta Krakowa, które realizowane są na bieżąco.

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

Jacek Majchrowski

Otrzymują:

1. Adresat
2. Biuro Współpracy Zagranicznej
3. Wydział Strategii i Rozwoju Miasta
4. Krakowskie Biuro Festiwalowe
5. Wydział Kultury i Dziedzictwa Narodowego
6. Pełnomocnik ds. Ochrony Informacji Niejawnych
7. Biuletyn Informacji Publicznej
8. A/a